



HOBBS HISPANO
CHAMBER OF COMMERCE
Cámara de Comercio

Boletín Informativo

Greetings!

¡Es bueno estar de vuelta con otra edición! Este boletín está lleno de lecturas interesantes sobre lo que sucedió en la cámara durante el mes, el calendario de eventos de la cámara y un artículo especial titulado "Una mirada a la economía".

La Cámara de Comercio Hispana de Hobbs, como es costumbre, celebró su Pan Dulce y Café durante el mes, ¡pero esta vez en un lugar diferente! Estás invitado a leer sobre lo que el anfitrión del Pan Dulce y Café de este mes tiene para ofrecer. Además, hubo un par de eventos emocionantes de corte de listón, de los cuales uno aparece en la sección de Lo Destacado del Mes debido a su importancia y lo que significa para la calidad de vida en el condado de Lea. ¿Puedes adivinar qué lugar es?

Esperamos que encuentre este volumen de nuestro boletín de noticias beneficioso de alguna manera, y más importante aún, que disfrute leerlo. Si tiene alguna pregunta o algún comentario, no dude en ponerse en contacto con nuestro pasante de negocios a través del correo electrónico membership@hispanochamber.org, así como si desea ver algo diferente en el próximo volumen de nuestro boletín, o si desea publicar algo sobre su negocio en el próximo volumen del Boletín de la Cámara de Comercio de Hobbs Hispano.

El equipo de la Cámara de Comercio Hispana de Hobbs

In This Issue

Una Mirada A La Economia

Lo Destacado Del Mes Es...

Ribbon Cutting Events

Pan Dulce y Cafe

Próximos Eventos

Beneficios de unirse a la Hobbs Hispano Chamber of Commerce.



à Oportunidades de Networking:

Pan Dulce y Café; Conozca clientes, líderes de negocios, profesionales... Contruya sus relaciones de negocios.

à Recomendaciones:

Proveemos informacion sobre bustros miembros en todas nuestras redes.

à Servicio de Notaria Gratis:

Sin costo alguno para todos los miembros

à Involucracion con la comunidad:

**Promoviendo
oportunidades e
informacion acerca de
eventos en la comunidad
que ayudan al desarrollo y
crecimiento.**

à Events Committee:

¡Fiestas de Septiembre! Fiesta de Salud, Annual Banquet y organizacion de otros eventos especiales de parte del HHCC.

à Uso de correo masivo:

Acceso para enviar todas sus

■ Una Mirada A La Economia

¡Estas son buenas noticias para los residentes del Condado de Lea! Los meses de abril y mayo fueron excelentes para la economía de la nación, pero fueron aún más especiales para la economía del condado de Lea. Los precios del petróleo han aumentado, y con ello la tasa de desempleo se ha reducido en el condado a lo mas bajo en estos últimos 5 años. En el país, los propietarios de pequeñas empresas verán una gran oportunidad de crecimiento y desarrollo, según una investigación realizada por Bank of America.

Hay muchos trabajos abiertos alrededor del área en distintos campos. Un artículo publicado en el periódico News-Sun dice que la tasa de desempleo para el mes de abril fue 3.7%, y "Desde abril de 2013 la tasa de desempleo no ha sido del 3.7% [que] no es la más baja de todos los tiempos, ya que el promedio de 2007 fue del 2.5 por ciento, pero es mucho mejor que en junio de 2016, cuando la tasa de desempleo era del 10 por ciento ". Esta disminución en el desempleo viene de la mano con la estadística de que el 22% de propietarios de empresas pequeñas planean contratar más el año que viene (Bank of America).

Los propietarios de pequeñas empresas se sienten más seguros de hacer negocios con la esperanza de mantener más de lo que ganan con la nueva reforma tributaria. Esta confianza ha permitido a los propietarios de negocios sentirse más optimistas sobre hacer inversiones de más valor. Algunas de las cifras que muestran esta confianza son que, según la investigación de Bank of America, el 54% de las personas encuestadas cree que la economía nacional mejorará, el 60% planea hacer crecer su negocio en los próximos 5 años y el 69% planea expandir su negocio en el próximo año.

publicaciones de negocio a precio reducido.

à **Presentación de su tarjeta de negocio en el lobby de la oficina del HHCC.**

à **Listado en la pagina Web:**

Oportunidad para conectar su negocio con nuestra pagina web a traves de nuestro directorio de miembros.

à **Talleres y seminarios:**

Talleres de español e inglés a través del año también como talleres que lidian con temas relacionados a negocios y temas de interés público

Miembros...

Si desean aparecer en este boletín informativo y recibir publicidad gratis....

O si tiene alguna idea pertinente a alguno de los temas de nuestro boletín y/ o simplemente quiere hablar acerca de su negocio y próximos eventos, por favor contactenos:

Alejandro Baradat
Oficina: 575.393.1030
Email:
membership@hispanochamber.org

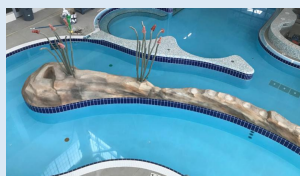
¿Estas maximizando tu membresía con la cámara?

Siempre estamos añadiendo eventos y oportunidades para que muestre su negocio y para crear relaciones con otros negocios en la ciudad al igual que siempre estamos en busca de nuevas ideas para ayudarlo a crecer.

Si está buscando un trabajo o está pensando en comenzar un pequeño negocio, probablemente sea un buen momento para hacerlo, ya que la perspectiva económica muestra todas las probabilidades a favor.

Lo Destacado Del Mes Es... *La Gran Inauguración del CORE*

El CORE - Un ejemplo perfecto de las cosas increíbles que puede lograr una comunidad unida de grandes personas. El sábado 2 de junio y el domingo 3 de junio, el CORE tuvo su fin de semana de gran inauguración, o como lo llamaron, el fin de semana de GO.



El fin de semana de GO consistió en la ceremonia de apertura, donde los líderes de las diversas instituciones que se reunieron para la planificación y ejecución del proyecto expresaron lo que significaba el proyecto que se estaba completando, también hubo 2 días completos de admisión gratuita para que el público experimentara la increíble instalación por primera vez. Los oradores en la ceremonia de apertura fueron el alcalde Sam Cobb de la ciudad de Hobbs, Ann Maddox de la Fundación Maddox, el Dr. Kelvin Sharp del New Mexico Junior College, TJ Parks de las escuelas municipales de Hobbs, el Dr. Quint Thurman de la University of the Southwest, El comisionado Ron Black para Lea County, Craig Bouck, consejero delegado de Barker, Rinker, Seacat Architecture y por último, Matt Greer, director de proyectos de Haydon Building Corporation. Entre los aspectos más destacados de lo que se dijo en estos emotivos discursos, el Dr. Thurman de la University of the Southwest mencionó que el CORE fue un logro de la comunidad, y que retrata perfectamente lo que

¡La cámara es un gran recurso para usted!

Si gusta ser voluntario, patrocinar algún evento, contribuir, o tiene alguna idea para eventos en el futuro, por favor contactenos:

info@hispanochamber.org

Conozcanos

Junta Directiva y Personal

Junta Directiva del Hobbs Hispano Chamber



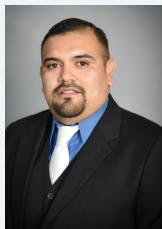
Rosa Aranda

Presidente
Got Safety? LLC



Jose Moreno

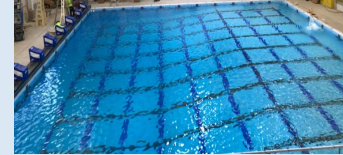
Vice-Presidente
HydroSteam Oilfield Services



Ezequiel Rodriguez

Tesorero
BJ Services

hace a Hobbs grande: la gente. De la mano con esto, Matt Greer, director de proyectos de Haydon Building Corporation, dijo que estaba impresionado con la gente de Hobbs desde el día en que llegó aquí hace 2 años, habló sobre la amabilidad y las grandes sonrisas que vio. Craig Bouck, de la firma de arquitectura, dijo que esta era una "instalación única" y que "no había otras instalaciones como esta en los Estados Unidos".



Si hubo una cosa en la que coincidieron todos los discursos fue que el CORE fue un logro de la gran comunidad que tenemos aquí en Hobbs, que el CORE demuestra lo que somos capaces de hacer si nos unimos, y la grandeza que el CORE va a traer a la ciudad de Hobbs, y al condado de Lea en los años venideros.



Durante estos 2 días del 2 y 3 de junio, el CORE opero a su maxima capacidad, y ,uchas personas comparon membresias, lo que hizo del fin de semana de GO un verdadero éxito. Para obtener más información acerca del CORE, puede hacer click [aquí](#). Para obtener más información sobre las tasas de admisión, puede hacer click [aquí](#). El CORE está ubicado en 4827 N Lovington Hwy, y su número de teléfono es



Susana Arvizu
Secretaria
Edward Jones Investments



Saul Villarreal
Antiguo presidente
Lea County State Bank



Noel Ponce
Miembro
Enrichment Technology



Rosa Smith
Miembro
Noalmark Broadcasting



Rachael Moon
Miembro
Zia Park Casino Racetrack & Hotel

■ Inauguraciones y cortados de listón

Una Nueva Tienda de Belleza



El 9 de junio, la Cámara de Comercio Hispana de Hobbs y la Cámara de Comercio Afro Americana de Nuevo México le dieron la bienvenida a la comunidad a K-Maxx Wigz con un emocionante corte de cinta. Representantes de ambas cámaras dieron una cálida bienvenida al negocio, el comisionado de la ciudad Dwayne Pennick presentó la llave de la ciudad de Hobbs, y Keisha White, propietaria de K-Maxx Wigz, compartió su entusiasmo por presentar su nuevo negocio a la comunidad.

Keisha dice que abrió este negocio para servir a un mercado que no se ha servido en Hobbs. Ella dice que las personas que buscan pelucas, el principal producto vendido en K-Maxx Wigz, tienen que embarcarse en un viaje de 2 horas a Lubbock, o tienen que luchar para comprar en línea, ya que es un producto complicado como para simplemente comprar en línea. Además de las pelucas, vende otros productos para el cabello, como extensiones de cabello y tejidos. Aparte del cabello, solo están vendiendo algunas cosas adicionales como carteras, pestañas y artículos de belleza similares. Muchos de los presentes en el evento comentaron sobre la hermosa tienda tan pronto



Sergio Polanco
Miembro
Wells Fargo Bank

**Personal del Hobbs Hispano
Chamber**



Perla Arzate
Gerente

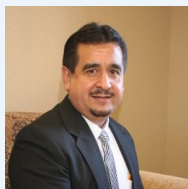


Alejandro Baradat
Pasante

**Hobbs Hispano
Chamber Advisory Board
Members**

Johnny Vega
Oscar (O.J) Jaquez
Tony Mendoza

**Junta Directiva de la
Fundación Hobbs Hispano
Chamber**



Oscar Gonzales
Presidente
OMG Printing, Inc.

como entraron, y después del corte de la cinta hicieron varias compras.



¡Le invitamos a que vaya y vea todo lo que K-Maxx Wigz tiene para ofrecer!

K-Maxx Wigz:
119 W. Broadway
Para más información de K-Maxx haga
click [aquí](#).

**Pan Dulce y Café en Presbyterian
Medical Services**

El viernes 25 de mayo de 2018 Presbyterian Medical Services (PMS) - Hobbs Family Health Center organizó el Pan Dulce y Café para el mes de Mayo de la Cámara de Comercio Hispana de Hobbs.



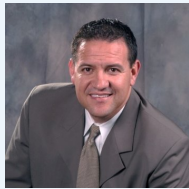
Este evento destacó los servicios médicos ofrecidos por este centro de salud comunitario, así como también la facilidad del centro para ir



Rose B. Scott
Antiguo Presidente
Nuclear Waste Partnership LLC



Lariza Ortiz
Miembro
Entrench, Inc.



Alberto Caballero
Miembro
Entrench, Inc.

**Socios en la Comunidad del
Hobbs Hispano Chamber:**



a visitarlos por cualquier necesidad médica. ¿Te sientes mal? Ofrecen citas el mismo día, y tienen personal bilingüe. Los servicios médicos ofrecidos por PMS incluyen:

- Cuidados crónicos para enfermedades como la diabetes
- Cuidados agudos
- Medicina Preventiva
- Planificación familiar
- La salud de la mujer
- Exámenes físicos y exámenes de bienestar

En "PMS [ellos] no solo ven pacientes, [ellos] ven amigos y familiares" según su filosofía, y debido a esto, "todos son elegibles para recibir servicios del centro de salud comunitario Presbyterian Medical Services" al aceptar Medicaid, Medicare y seguro privado, así como también planes de pago para personas sin seguro que se basa en ingresos. Si tiene una necesidad médica, o simplemente desea realizar un control general de salud, seguramente lo tratarán con la atención que se merece. Puede visitarlos en 200 W Lea, o puede llamarlos al 575-391-0270 para programar una cita.

En [PMS](#) el objetivo es usted.

Próximos Eventos



Una bienvenida especial a
nuestros nuevos miembros y a
los miembros que renuevan:

- K-Maxx Wigz*
- Virtuous Beauty Salon*
- Taqueria Jalisco
- Gio's Cafe & MexicanFood*
- Mike Guerin State Farm Insurance
- Hydrosteam Oilfield Services
- Vicky D Henry CPA
- Presbyterian Medical Services
- Club La Cierra
- De la Cierra Trucking
- La Esperanza Panaderia y Carniceria

* = Nuevo miembro

Enlaces

Nuestra Pagina Web

Facebook

Instagram

Únase



Announcing This Year's Program!

PANEL: Produced Water Challenges and Solutions
from the New Mexico Energy, Minerals and Natural Resources Department

- Cabinet Secretary Ken McQueen
- Mathias Sayer, Deputy Cabinet Secretary
- Heather Riley, Division Director, Oil Conservation Division

New Mexico State Land Office Update

- Aubrey Dunn, New Mexico State Land Commissioner

PANEL: Energy Diversity in Southeastern New Mexico

- David Sexton, President & CEO/ URENCO, USA
- Garret Bean, Vice President of Development/ sPower

PANEL: Petroleum Association Chairmen

- Clint Walker, Chairman/ Permian Basin Petroleum Association
- Cliff Brunson, Immediate Past Chairman/ New Mexico Oil and Gas Association
- TBD/ Independent Petroleum Association of New Mexico

PANEL: Oil and Gas Executives

- John Raines, Vice President Delaware Operations/ Devon
- Joe Cardenas, Operations Manager, Delaware Division/ XTO Energy
- Sean Robinson, Operations Superintendent, Southeastern New Mexico/ ConocoPhillips

PANEL: Support Services - Roads, Housing and Workforce Training

- Corey Needham, Assistant County Manager/ Lea County
- Sam Cobb, Mayor/ City of Hobbs
- Jeff McCool, Vice President, Training and Outreach/ New Mexico Junior College
- Don Jones, Commissioner/ Lea County

Bureau of Land Management Update

- Aden Seidlitz, Acting State Director

www.EnergyPlexConference.org

Junio 2018

Corte del listón de Gio's Cafe

Martes, 26 de Junio

12:00 P.M

¡Únete a nosotros para celebrar la nueva propiedad de Gio's Cafe! Se servirán muestras gratuitas.

Lugar: 2004 N Turner

Business Safety Seminar

Martes, 28 de Junio

6:00 P.M

Location: HHCC Office - 113 N Shipp

Pan Dulce y Cafe

Viernes, 29 de Junio

7:00 a.m. - 9:00 a.m.

Patrocinado por: Wells Fargo

Lugar: 1910 N Turner

Julio 2018

Comienzo de Clases de Español

Lunes, 9 de Julio

Todas las piscinas de la ciudad estan ahora abiertas! Estan abiertas todos los dias de la samana menos los lunes.

LA CIUDAD DE HOBBS HARA MOVIES UNDER THE STARS EN EL DEL NORTE PARK EL 22 DE JUNIO A LAS 8:00 PM. Gratis.

PARKS & RECREATION



MOVIES UNDER THE STARS

SUMMER SERIES
DEL NORTE PARK
(STARTS AT DUSK)

MAY 26 – **COCO**
JUNE 22 – **JUMANJI**
JULY 4 – **DESPICABLE ME 3**
JULY 27 – **WONDER**
AUGUST 24 – **BEAUTY & THE BEAST**
(SING-A-LONG)

MOVIES UNDER THE STARS IS FREE FOR ALL AGES.

BRING YOUR OWN CHAIRS, BLANKETS, AND SNACKS.

ALCOHOL IS NOT ALLOWED.

SPACE IS AVAILABLE ON A FIRST-COME, FIRST-SERVE BASIS. IF YOU WANT FRONT ROW, COME EARLY AND SPEND THE EVENING AT OUR BEAUTIFUL DEL NORTE PARK.

THIS IS A PET-FREE EVENT.



Para mas info haga click [aqui](#).

4:00 - 6:00 P.M

Lugar: Oficina del HHCC - 313 N. Shipp

Celebración de 10 anos de Tee's Treats

Lunes, 9 de Julio

4:00-6:00 P.M

Location: 700 E Broadway

Corte del listón de Mexicandy

Martes, 10 de Julio

12:00 P.M

¡Únete a nosotros para celebrar la apertura de Mexicandy! Habrá premios en la puerta.

Lugar: 103 S Shipp

Pan Dulce y Cafe

Viernes, 27 de Julio

7:00 a.m. - 9:00 a.m.

Patrocinado por: Zia Park

Lugar: 3901 W Millen Dr

Agosto 2018

HHCC 13TH Annual Banquet

Viernes, 17 de Agosto

5:00 PM Cocktail Hour

6:00 PM Banquet

Lugar: Lea County Event Center - 5101 N Lovington Hwy



HOBBS HISPANO
CHAMBER OF COMMERCE
Cámara de Comercio

13TH ANNUAL BANQUET

AUGUST 17, 2018
COCKTAIL HOUR 5PM BANQUET 6PM
LEA COUNTY EVENT CENTER

Opening Performance
by Joe Everson.
Speaker Keith Davis

Calendario De La Comunidad

New Mexico EnergyPlex Conference

Martes, 26 de Junio

7:30 A.M - 4:15 P.M

Lugar: Lea County Event Center -
5101 N Lovington Hwy

ROJO: A Partir de Hoy Tour

Martes, 10 de Julio

6:30 P.M

Lugar: Hobbs High School's Tydings Auditorium -
800 N Jefferson



Únase al Hobbs Hispano Chamber of Commerce

Por favor mande su aplicacion a:

Hobbs Hispano Chamber of Commerce
113 North Shipp St.
Hobbs, New Mexico 88240

Visite nuestra pagina web para una lista de nuestros precios de membresia.

Hay descuentos por unirse a las distintas camaras de la ciudad. Contactenos para mas informacion. Todas las aplicaciones tendran que ser aprobadas por la junta directiva de la camara.

Contacto:

Oficina: 575.393.1030

Fax: 575.393.1031

Email:

membership@hispanochamber.org